

漁農自然護理署

九龍長沙灣道三〇三號
長沙灣政府合署五樓



AGRICULTURE, FISHERIES AND
CONSERVATION DEPARTMENT

Cheung Sha Wan Government Offices
303 Cheung Sha Wan Road,
5th floor, Kowloon, Hong Kong

本署檔案 OUR REF. : (47) in AF GR PPR 06/2 Pt. III

來函檔案 YOUR REF. : () in

電話號碼 Tel. No. : 2150 7012

電郵地址 E-mail Add. : edward_ws_lok@afcd.gov.hk

傳真號碼 Fax No. : 2736 9904

13 July 2004

To: Pesticides Permit holders / Traders dealing with transshipment of pesticides /
Trade associations for the freight forwarding industry

Dear Sir/Madam,

Cessation of the issuance of Import and Export Licenses and
the issuance and extension of Pesticides Permit
for pesticides listed under the Rotterdam Convention

This department wishes to seek your views on our proposal to stop issuing Import and Export Licenses under the Import and Export Ordinance, Cap. 60 as well as to cease issuing and extending Pesticides Permit under the Pesticides Ordinance, Cap. 133 for pesticides listed under the Rotterdam Convention on the Prior Informed Consent Procedure for Certain Hazardous Chemicals and Pesticides in International Trade (the Rotterdam Convention).

The Rotterdam Convention, which entered into force on 24 February 2004, is aimed at protecting human health and the environment from potential harm caused by the international trade of certain hazardous chemicals and pesticides. Information of the Convention can be found at the website: www.pic.int. Pesticides listed under the Convention (PIC pesticides) are highly hazardous chemicals banned or severely restricted by overseas regulatory authorities. The current list of PIC pesticides is shown in the annex and the list will keep on expanding.

Hong Kong as a member of the world community has the duty to join the global efforts to protect the world environment and its people. We also need to regulate the trade of hazardous pesticides to protect our own environment and public health. **In such circumstances, this department proposes to stop the trade and related domestic activities of PIC pesticides in September 2004.** Upon implementation, we shall cease the issuance of the Import and Export License for the import, export and transshipment of PIC pesticides; as well as stop the issuance and extension of pesticides permits for the import, supply, retail sale, store, manufacture or possession of PIC pesticides. All licenses and permits on PIC pesticides issued by this department will have to be surrendered to this department for cancellation. Given the probable regulatory actions on the PIC pesticides, it is in your own interest not to import any of these chemicals. If you have recently imported or still have stock of the concerned pesticides, you are advised to contact us immediately for further instructions.

Should you have any queries or comments on this matter, please feel free to write to us or call this office at 2150 7023 **before 16 August 2004**. We shall consider your views and announce the final arrangement in due course.

Yours faithfully,

(Edward W. S. Lok)

for Director of Agriculture, Fisheries and Conservation

Encl.- List of PIC pesticides (as at June 2004)

覆函請寄交「漁農自然護理署署長」
Please address all replies to Director of Agriculture Fisheries and Conservation

List of PIC pesticides (as at June 2004)
PIC 除害劑名單(截至二零零四年六月)

PIC Pesticides	PIC 除害劑	CAS number(s) 化學文摘社的有關編號
Aldrin	艾氏劑	309-00-2
Binapacryl	樂殺蟎	485-31-4
Captafol	敵菌丹	2425-06-1
Chlordane	氯丹	57-74-9
Chlordimeform	殺蟲咪	6164-98-3
Chlorobenzilate	乙酯殺蟎醇	510-15-6
DDT	滴滴涕	50-29-3
Dieldrin	狄氏劑	60-57-1
Dinoseb and dinoseb salts	地樂酚和地樂酚鹽	88-85-7
DNOC and its salts (such as ammonium salt, potassium salt and sodium salt)	二硝基 - 邻 - 甲酚類及其鹽類	534-52-1; 2980-64-5; 5787-96-2; 2312-76-7
1,2-dibromoethane (EDB)	1,2-二溴乙烷	106-93-4
Ethylene dichloride	二氯化乙烯	107-06-2
Ethylene oxide	環氧乙烷	75-21-8
Fluoroacetamide	敵蚜胺	640-19-7
HCH (mixed isomers)	六六六(混合異構體)	608-73-1
Heptachlor	七氯	76-44-8
Hexachlorobenzene	六氯苯	118-74-1
Lindane	林丹	58-89-9
Mercury compounds including inorganic mercury compounds, alkyl mercury compounds and alkyloxyalkyl and aryl mercury compounds	汞化合物，包括無機汞化合物，烷基汞化合物和烷氧烷基及芳基汞化合物	Please refer to the website at 請參考以下網址 http://www.pic.int/en/CasNumbers/mercury_compounds_CAS_numbers.pdf
Pentachlorophenol	五氯苯酚	87-86-5
2,4,5-T	2、4、5-涕	93-76-5
Toxaphene	殺毒芬	8001-35-2
Dustable powder formulations containing a combination of : benomyl at or above 7 per cent, carbofuran at above 10 per cent, thiram at or above 15 per cent	含有苯菌靈超過 7%，蟲蟎威超過 10% 和福雙美超過 15% 的可粉化的粉劑製劑	17804-35-2; 1563-66-2; 137-26-8
Methamidophos (soluble liquid formulations of the substance that exceed 600g active ingredient/l)	甲胺磷 (有效成份含量超過 600g/L 的可溶性液劑)	10265-92-6
Methyl-parathion (emulsifiable concentrates (EC) with 19.5%, 40%, 50%, 60% active ingredient and dusts containing 1.5%, 2% and 3% active ingredient)	甲基對硫磷 (有效成份含量為 19.5%、40%、50%、60% 的乳油(EC)及有效成份含量為 1.5%、2% 和 3% 的粉劑)	298-00-0
Monocrotophos (all formulations)	久效磷 (所有製劑)	6923-22-4
Parathion (all formulations - aerosols, dustable powder (DP), emulsifiable concentrate (EC), granules (GR) and wettable powders (WP) - of this substance are included, except capsule suspensions (CS))	對硫磷 (除懸浮劑 (CS) 以外的所有製劑 - 氣溶膠 (氣霧劑)、可粉化的粉劑(DP)、乳油 (EC)、顆粒劑 (GR) 和可濕性粉劑 (WP) - 均在此列)	56-38-2
Phosphamidon (soluble liquid formulations of the substance that exceed 1000 g active ingredient/l)	磷胺(有效成份含量超過 1000g/L 的可溶性液劑)	13171-21-6 (mixture, (E)&(Z) isomers) (混合物, (E)和(Z)異構體) 23783-98-4 ((Z)-isomer)((Z)- 異構體) 297-99-4 ((E)-isomer) ((E)- 異構體)